



Capítulo 178

Llamé a Jafa para que lo eliminaran.

Jafa y yo estábamos de pie sobre el cuerpo de Ernest Borel. Su cabeza estaba tan destrozada que sería difícil identificarle.

"Esto está relacionado con Kinuan. Investigar hasta el último detalle sobre el guardaespaldas de la familia Borel, 'Valek'. Todo, por trivial que sea. Incluso ese nombre probablemente sea un alias."

He hablado con Jafa. Golpeó nerviosamente sus largas garras.

"¿Mataste a Ernest Borel? ¿Sabes quién es este tipo? Hooyoo..."

"Es hijo de la familia de un político."

"No es la familia de cualquier político. La familia Borel es una de las familias fundadoras de Border City."

"Hubo muchos fundadores. Es solo uno de ellos."

Respondí con indiferencia.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"... Acabas de meterte con uno de los verdaderos jugadores poderosos de Border City. Por supuesto, yo también soy uno de ellos."

Jafa mostró su confianza. Moviendo la lengua, caminó hacia el cadáver de Ernest Borel.

"Jafa, mi despertar no fue una coincidencia orquestada solo por tu habilidad. Puede que pienses que me elegiste, pero Kinuan solo te estaba usando. En cuanto desperté, ya estaba en camino de encontrar a Ernest Borel."

La única persona que haría algo así era Kinuan.



"He tenido la vaga sospecha de que incluso mi decisión de encontrarte y despertarte fue parte del plan de Kinuan. No es la primera vez que me manipula."

Jafa habló con calma, imperturbable.

'Jafa conoce a Kinuan desde hace bastante tiempo. Al menos durante años.'

Esa fue la conclusión de nuestra conversación.

"Si quieres encontrar a Kinuan, deja de ocultar información y dime todo lo que sepas."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Sogre/SoyBoru/RexSc
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Eso no es posible. Puedes gastarte todo el dinero que quieras—hoyot, hoyot—pero no te metas en mis secretos personales. Considera esto una advertencia."

"¿Quieres que encuentre a alguien mientras guardas la información más importante para ti? Eso es ridículo."

"Por eso te apoyo en todo lo que puedo. Si la familia Borel descubre que el detective que contraté mató a Ernest, yo mismo estaré en una situación muy complicada."

Jafa se agachó, poniendo su rostro a la altura del cadáver de Ernest.



"Complicado, pero no imposible de manejar, ¿verdad?"

"Según tu información, Ernest era un asesino en serie. Eso nos da margen para suavizar las cosas. Aunque la ira de un padre por perder a su hijo será feroz... Por ahora, vamos a limpiar el cuerpo."

En cuanto Jafa habló, los androides de limpieza empezaron a moverse. Rociaron productos químicos, limpiaron la zona y borraron todo rastro de la escena del crimen.

"No hubo testigos civiles. Pero si Valek informará del paradero de Ernest a la familia Borel es otra cuestión."

"¿Qué opinas, Luka? Eres el único que vio a Valek en persona, y tu intuición suele ser perfecta."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Soysa/SoyBoru/RexSc
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"... Por ahora no va a decir nada. Y Valek también desaparecerá por completo dentro de la familia Borel."

Observamos en silencio cómo desaparecían todos los rastros del cuerpo. Jafa se mantuvo tranquilo, como si hubiera hecho este tipo de limpieza incontables veces antes.

"Empezaré a investigar, Valek. Una investigación exhaustiva y generalizada es un trabajo para capital y mano de obra."

Jafa siempre era eficiente en su trabajo. Por mucho que me comportara de forma imprudente, de alguna manera conseguía limpiar lo que había hecho. A pesar de ser una especie alienígena, tenía que admitirlo: me gustaba su forma de manejar las cosas.



"Si controlamos demasiado la situación, despertaremos sospechas. Deberíamos irnos ya."

Jafa puso los dedos en el comunicador en la nuca y dio órdenes a los mercenarios equesianos. Su compañía controlaba la zona alrededor de la escena del crimen, y sus mercenarios actuaban como una fuerza policial o militar.

'Una empresa de seguridad controlando las calles ya sería bastante ridículo, pero una empresa de restaurantes que se pasa de sus límites así...'

Sin embargo, nadie lo encontró extraño. En Border City, donde la seguridad pública era prácticamente inexistente, esto era simplemente lo normal.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Cada corporación en Border City mantenía sus propias fuerzas armadas privadas, aunque no fueran oficialmente firmas de seguridad. La falta de ley y orden aquí era incluso peor que en Akbaran, así que era natural.

'Extraño. Es casi milagroso que una ciudad caótica como esta siga funcionando.'

Quien diseñó y fundó Border City no era un cualquiera, pero probablemente ni siquiera ellos tenían idea de cómo la ciudad seguía manteniéndose.

Ciudad Fronteriza era como una torre construida con bloques de juguete desparejados, apilados de forma desordenada. Las piezas estaban enredadas de una forma tan enrevesada que, aunque observaras desde arriba, no entendías por qué no se estaba derrumbando. No hubo cálculos cuidadosos—solo una acumulación temeraria de altura, desecharlo lo que cayera y quedándose solo con lo que quedaba. Naturalmente, había innumerables elementos impredecibles que desafiaban la lógica y las expectativas.



'No sería sorprendente que toda esta ciudad se derrumbara en cualquier momento.'

Si mañana estallara un incidente grave que convirtiera toda la ciudad en un mar de llamas, ni siquiera me sorprendería.

"Y Valek tiene las Espadas Gemelas de Luz de Fuego. Son un arma rara—rastrea su ruta de adquisición."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SoysAyoRexScanTraducción : Leo



JabraScan
RexScan

"... Hablando de otra cosa, ¿no fuiste tú quien mató a Ernest Borel, verdad? Era Gabriel. Si hubieras sido tú, lo habrías capturado vivo primero y lo habrías manejado en silencio. Eres excéntrico, pero no eres de los que se encargan de los asuntos de forma tan amateur."

No tenía sentido negarlo. Asentí.

"¿Y qué?"

"Preferiría que no usaras a Gabriel como asistente mientras trabajabas en mi petición. Si necesitas gente, puedo asignarte algunas. Has conocido a Endo unas cuantas veces—es bastante capaz."

"A quién uso y a quién no, es mi decisión. Eso no es asunto tuyo."

"Gabriel arruinará todo en un momento crítico."

Torcí un lado de mis labios.

"Yo soy igual. Yo también la estropeo en momentos críticos."

"Como mínimo, tienes la capacidad de limpiar tu propio desastre y la voluntad para hacerlo. Pero personas como Gabriel actúan por impulso y dejan las consecuencias para que otros las gestionen. Como ahora."

"Entonces yo me encargaré de las consecuencias. Igual que estoy haciendo ahora."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

hablé, reprimiendo la irritación hirviente dentro de mí.

Me picaban los dedos. Quería extender la mano y torcerle el cuello a Jafa en ese mismo momento. Si rompiera el cuello de una especie similar a una serpiente, ¿la mataría instantáneamente como haría con un humano? De repente, la idea cruzó por mi mente.

"No eres tú quien se encarga de la limpieza—soy yo."

"Usarte para trabajo es parte de mis habilidades."

"Hoyooh... Es una perspectiva interesante. En cualquier caso, eres firme con Gabriel, así que no voy a insistir más. Eres más blando de lo que esperaba."



No pensaba responder, pero añadí un comentario final.

"Hay mucha gente mejor que Gabriel. Pero algo más me importa más—Gabriel no me apuñalará por la espalda."

"¿Como tú no vas a traicionar a Gabriel?"

No me molesté en responder. Jafa soltó su característica risa siseante, sacando la lengua partida.

* * *



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - SoraSoraRex - Traducción : Leo



El caso de Ernest Borel se había asentado en una calma.

Según Jafa, la familia Borel había enviado gente a buscar a Ernest, pero no avanzaban. Esto se debía en gran parte a que Ernesto solía moverse solo para mantener sus asuntos privados en secreto.

'Lo que nos importa ahora es Valek.'

Valek fue un maestro de Akies Victima. No solo las técnicas de combate de Akie, sino la propia disciplina Victima—lo que significa que no solo era hábil en combate, sino también en estrategia y engaño.

'Sería mejor si Jafa pudiera localizar a Valek, pero aunque no lo consiga... Valek vendrá a buscarme por su cuenta.'



Mientras servía té en mi taza, reflexionaba.

'¿Qué esperan Kinuan y Valek obtener a través de mí? ¿Por qué llevaron a Jafa a despertarme?'

Naturalmente, ahora mismo no podía averiguar cuál era su objetivo. Con la información y pistas limitadas disponibles, era imposible deducir sus verdaderas intenciones.

'Si Valek vuelve, necesito capturarlo con vida.'

Mientras pudiera capturarlo con vida, había formas de extraer información—si estaba dispuesto a desechar un poco de mi humanidad.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Giselle - SoyBacon - Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Recordé mi pelea con Valek y consideré métodos para someterlo, pero ninguno fue fácil.

'Valek se preparará igual de bien para contrarrestarme.'

En cuanto a capacidad de combate pura, tenía la ventaja. Pero en batallas reales, una sola variable inesperada podría darle la vuelta a todo.

Cuanto más tiempo pasaba en Border City, más enredada se volvía mi situación. La desaparición de Giselle estaba relacionada con Kinuan.

Las pistas eran escasas, y el esquema de la situación no solo era confuso—cambiaba constantemente, cambiando de forma con cada momento que pasaba.



'Pero este tipo de ambiente me sienta bien.'

Desde mi encuentro con Valek, sentí que mi energía volvía.

Cuanto más difícil y apremiante se volvía la situación... cuanto más fuerte crecía la fuerza dentro de mí. Era una especie de retroceso—una reacción inversa.

Cuanto más intentaba el mundo aplastarme, más fuerte y más vivo me volvía. Por otro lado, una vida tranquila y relajada solo me hundió en la depresión. Era desesperante, pero era la verdad.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Ahora mismo, incluso cuando miraba un arma, no sentía la necesidad de presionar el cañón contra mi sien y apretar el gatillo. El impulso de saltar por una ventana se había desvanecido, y aun cuando abrí las cortinas, no sentía más que calma.

El fuego dentro de mí quemaba la penumbra pegajosa y asfixiante. Era un sentimiento tópico, pero la pasión realmente importaba.

'Ya basta por hoy.'

Bebiendo mi té, dejé que mis pensamientos se ralentizaran.

Tok, tok.



Alguien llamó a la puerta educadamente.

Me levanté y abrí la puerta con un chirrido. Boyan estaba allí de pie.

"Ah, perdón por venir de repente. Solo quería saludarte."

El chico, aún en las primeras etapas de crecimiento, por ahora solo llegaba a mi pecho. Pero teniendo en cuenta que la especie Crawler tenía una altura media de más de dos metros, me superaría en solo dos o tres años. Incluso sin ningún entrenamiento especial, acabaría desarrollando la fuerza física bruta para destrozar a un hombre humano promedio con facilidad.

Para que un humano igualara las capacidades físicas medias de un Crawler, tendría que estar cubierto de implantes cibernéticos. Pero un Crawler podía alcanzar el nivel de fuerza bruta de Gabriel solo con respirar y existir.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'Y sin embargo, a pesar de haber nacido con un potencial físico tan violento,
elige estudiar...'

Boyan era mucho más irregular que yo. En la sociedad de los Crawlers,
donde tipos como Regor eran la norma, era natural que les costara aceptar a
Boyan.

"No tienes que esforzarte solo porque vayas al colegio."

Miré la ropa de Boyan mientras hablaba. Su uniforme hecho a medida era
impecable y correcto. Unas gafas descansaban en el bolsillo del pecho.



"Es mi primer día. Jafa dijo que es un buen colegio. Además, me pusieron
las gafas para ayudar a corregir la visión en mi ojo izquierdo. Jafa los
recomendó, diciendo que suavizarían mi impresión general."

Boyan había sido golpeado por Regor tantas veces que casi perdió la visión
del ojo izquierdo. La diferencia de visión entre sus dos ojos debió de
dificultarle la lectura.

"Bueno, haz lo mejor que puedas."

Me apoyé en el marco de la puerta y me rasqué la cabeza. Eso fue todo lo
que pude decir.

'Si Boyan hubiera querido aprender habilidades de combate, habría mucho
más que podría hacer o decir por él.'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Pero si alguna vez hubiera tenido la intención de convertirse en luchador, él y yo nunca nos habríamos cruzado.

'Está caminando por un camino completamente distinto al mío.'

Boyan inclinó la cabeza antes de caminar por el pasillo. Incluso para mí, ver a un Crawler con uniforme escolar me parecía extraño.

Después de eso, a menudo me encontraba con Boyan. Vivir en el mismo edificio era inevitable.

A veces, desaparecía más allá del pasillo como si intentara evitarme. Tardé aproximadamente una semana en entender por qué. Por mucho que intentara evitarme, hubo momentos en los que simplemente no podía.



"Ah, h-hola. Me tropecé de camino aquí."

Boyan soltó una mentira evidente de forma torpe. Me fijé en su uniforme sucio y en las gafas rotas guardadas en el bolsillo del pecho.

Hubo ocasiones en que su ropa se rompió. Otras veces, su bolsa tenía un hedor extraño. Cada vez que eso pasaba, Boyan intentaba esconderse de mí.

'Boyan está siendo acosado en el colegio.'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Quien fuera responsable debía tener mucho valor para meterse con un Crawler. Pero debían estar seguros de que Boyan no respondería. En otras palabras, pensaban que era un blanco fácil.

Simplemente me encogía de hombros y aceptaba el saludo de Boyan cada vez.

'Esto es algo que tiene que manejar solo.'

Comparado con lo que Boyan enfrentaría en el futuro, este nivel de dificultad no era nada. Si alguna vez le resultaba insopportable, podría aprender a luchar.

Entonces, un día, Jafa me contactó por Boyan.

- La escuela ha convocado al tutor de Boyan.

"La fundación que le patrocina puede encargarse."

- Somos sus patrocinadores, no sus tutores.

"Yo tampoco soy su padre."

Jafa guardó silencio un momento antes de volver a hablar, con un tono ligeramente irritado.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 SognoSognando/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

- Te preocuparías más por un gato callejero que recogieras de la calle. Y Boyan no es una criatura insignificante—es un ser consciente.

... Tenía razón. Me levanté y cogí mi abrigo.

